

ISSN 2149-9845

E-ISSN 2636-7807

TÜRKİYE
DİN EĞİTİMİ
ARAŞTIRMALARI
DERGİSİ

TURKISH JOURNAL OF RELIGIOUS EDUCATION STUDIES (TJRES)

مجلة بحوث التربية الدينية التركية

Sayı 8 / Number 8

İzmir - 2019

TÜRKİYE DİN EĞİTİMİ ARAŞTIRMALARI DERGİSİ

Turkish Journal of Religious Education Studies

Türkiye Din Eğitimi Araştırmaları altı ayda bir yayımlanan uluslararası ve hakemli bir dergidir.

Turkish Journal of Religious Education Studies is an international, peer reviewed and biannual journal.

Sayı/Number 8 • Aralık/December 2019 • ISSN 2149-9845 • E-ISSN 2636-7807

İmtiyaz Sahibi ve Yazı İşleri Müdürü / Owner and Chief Executive Officer

Mehmet BAHÇEKAPILI

Baş Editör / Editor in-Chief

Mustafa USTA

Sayı Editörü / Editor

Mehmet BAHÇEKAPILI

Editörler / Editors

Siebre MIEDEMA (VU University Amsterdam)	Christopher G. ELLISON (The University of Texas at San Antonio)
Cemal TOSUN (Ankara Üniversitesi)	Recai DOĞAN (Ankara Üniversitesi)
Muhittin OKUMUŞLAR (Konya Necmettin Erbakan Üniversitesi)	Zeki Salih ZENGİN (Yıldırım Beyazıt Üniversitesi)
Nurullah ALTAŞ (Atatürk Üniversitesi)	Michael NIELSEN (Georgia Southern University)
Ahmet KOÇ (Marmara Üniversitesi)	Friedrich SCHWEITZER (Eberhard Karls Universität Tübingen)
Mehmet BAHÇEKAPILI (İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi)	Süleyman AKYÜREK (Erciyes Üniversitesi)
Safnaz ASRİ (İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi)	Mohammed DERRADJ (University of Algeria II)
Ednan ASLAN (Universität Wien)	Kenan SEVINÇ (Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi)
Zuhal AĞILKAYA ŞAHİN (İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi)	Murat Şimşek (Necmettin Erbakan Üniversitesi)
Recep Emin GÜL, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)	

Kitap Değerlendirme Editörleri / Book Review Editors

Ahmet GEDİK (İzmir Katip Çelebi Üniversitesi) Hülya HACİSMAİLOĞLU (İzmir Katip Çelebi Üniversitesi)

Yayın Kurulu / Editorial Board*

Zuhal AĞILKAYA ŞAHİN, İstanbul Medeniyet Üniversitesi (TURKEY)	Ayman AGBARIA, University of Haifa (ISRAEL)
Muhsin AKBAŞ, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)	Süleyman AKYÜREK, Erciyes Üniversitesi (TURKEY)
Ednan ASLAN, Universität Wien (AUSTRIA)	Safnaz ASRİ, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)
Nedim BAHÇEKAPILI, Islamitische Universiteit Europa (HOLLAND)	Mehmet BAHÇEKAPILI, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)
İrfan BAŞKURT, İstanbul Üniversitesi (TURKEY)	Bayraktar BAYRAKLI, Marmara Üniversitesi (TURKEY)
Beza BİLGİN, Ankara Üniversitesi (TURKEY)	Ahmet Ali ÇANAKCI, Balıkesir Üniversitesi (TURKEY)
Mohammed DERRADJ, University of Algeria II (ALGERIA)	Recai DOĞAN – Ankara Üniversitesi (TURKEY)
Christopher G. ELLISON, The University of Texas at San Antonio (USA)	Ahmet GEDİK, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)
Recep Emin GÜL, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)	Hülya HACİSMAİLOĞLU, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)
Michael NIELSEN, Georgia Southern University (USA)	Recep KAYMAKÇAN, Sakarya Üniversitesi (TURKEY)
Ahmet KOÇ, Marmara Üniversitesi (TURKEY)	Mustafa KÖYLÜ, Ondokuz Mayıs Üniversitesi (TURKEY)
Muhiddin OKUMUŞLAR, Necmettin Erbakan Üniversitesi (TURKEY)	Siebre MIEDEMA, VU University Amsterdam (HOLLAND)
Friedrich SCHWEITZER, Eberhard Karls University (GERMANY)	Halil İbrahim ŞENAVCU, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)
Bülent UÇAR, Universität Osnabrück (GERMANY)	Mustafa USTA, Marmara Üniversitesi (TURKEY)
Prof. Dr. Edmunt WEBER, Universität Frankfurt am Main (GERMANY)	Samet YAĞCI (İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi (TURKEY)

*Soyadına göre alfabetik sırada / In alphabetical order by surname

Kapak Tasarımı / Cover Design

Furkan Selçuk Ertargin

Tasarım / Graphic Design

Mehmet BAHÇEKAPILI - Safnaz ASRİ

Baskı / Printed By - Baskı Tarihi / Printed Date

Limit Ofset – 29.12.2019



İNDEKSLER



المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي ومدى تضمّنها في كتب تعليم العربية للناطقين بغيرها

Ramı Alkhalaf ALABDULLA*
E-mail: ramized1980@gmail.com
ORCID ID:https://orcid.org/ 0000-0002-9020-9101

Citation/©: Alabdulla, R. A. (2019). المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي ومدى تضمّنها ف. *Türkiye Din Eğitimi Araştırmaları Dergisi*, 8, 123-157
تعليم العربي للناطقين بغيرها.

الملخص

هذا البحث ربط بين الصّرف وإنتاج اللّغة، وحدد قائمةً بالمفاهيم الصرفية المناسبة لإنتاج اللغة العربية التي ينبغي تضمينها في كتب تعليم اللغة العربية في مستويات تعليمها، وقد رُتبت القائمة وفق الأولوية في أهمية المفهوم، ومدى ارتباطه بالوظيفية، وإنتاج اللغة، ومدى مناسبته لقدرات المتعلم واحتياجاته.

وقد تمّ تقويم ثلاث سلاسل مستخدمة في تعليم اللغة العربية، وهي: (اللسان، العربية للجامعات، أبجد). ومن أهمّ نتائج البحث: التوصل إلى قائمة بالمفاهيم الصرفية المناسبة، وتقسيمها إلى أربعة مستويات حسب المستويات الدراسية التي يمرّ فيها المتعلّم، فجاء في المستوى الأول بيّنة مفاهيم صرفية متناسبة مع احتياجات المتعلم في هذه المرحلة، وعشرة مفاهيم صرفية في المستوى الثاني، بينما تضمّن المستوى الثالث اثني عشر مفهوماً صرفياً، وجاء في المستوى الرابع ثلاثة عشر مفهوماً صرفياً.

استبعد بعض المفاهيم الصرفية غير المناسبة للإنتاج اللغوي، مثل: الإعلال، الإبدال، الإدغام، الاسم المزيد. اشتملت السلاسل الثلاث السابقة على أغلب المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي، حيث خلت السلاسل الثلاث من بعض المفاهيم كما أشرنا في البحث، لكن سلسلة اللسان لم تتضمن مفاهيم صرفية كاسم الزمان، والميزان الصرفي، ومبالغة اسم الفاعل، وسلسلة العربية للجامعات لم تراعى مبدأ التدرج في عرض المفاهيم من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المعقد، في حين خلت سلسلة (أبجد) من مفهوم (الصفة المشبهة). وأمّا الاختلاف بين السلاسل والقائمة فقد جاء في توزيع هذه المفاهيم على الكتب الأربعة. فقد تقدّمت بعض المفاهيم التي جاءت في هذه السلاسل على المفاهيم التي وردت في قائمتنا.

* Dr. Öğr. Üyesi, İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü.

تقديم مجموعة من التوصيات التي يمكن أن تقيد مُعَدِّي المناهج في طريقة توظيف المفاهيم الصرفية في كتب تعليم اللغة العربية.

الكلمات المفتاحية: المفاهيم، الصرف، الإنتاج اللغوي، كتب اللغة العربية

DİLBİLİMSEL ÜRETİME UYGUN SARF KAVRAMLARI VE YABANCILARA YÖNELİK ARAPÇA DERS KİTAPLARINDAKİ VARLIĞI

ÖZ

Bu çalışma sarf ile dil üretimini birbirine bağlamaktadır. Farklı öğretim düzeylerinde Arapça ders kitaplarında bulunması gereken ve Arapça üretimiyle uygunluk arz eden sarf kavramlarından bir liste sunmaktadır. Bu liste, kavramın önem önceliğine, işlevsellikle olan bağlantısına, dil üretimine ve öğrencinin yetenek ve ihtiyaçlarına göre düzenlenmiştir. Bu bağlamda Arapça öğretiminde kullanılan üç seri değerlendirilmiştir. Bunlar: (el-Lisân, el-Arabiyye li'l-Câmiât, Ebced). Araştırmada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi tekniği kullanılmıştır. Bu kapsamda uygun sarf terimleri listesine ulaşılmış ve bunlar öğrencinin gördüğü eğitim düzeylerine göre dört seviyeye ayrılmıştır. Bu aşamada öğrencinin ihtiyaçlarıyla uygunluk arz edecek şekilde ilk seviyede altı, ikinci seviyede on, üçüncü seviyede on iki, dördüncü seviyede ise on üç sarf kavramına yer verilmiştir. Çalışmada İ'lâl, ibdâl, idğâm ve mezid isim gibi dil üretimiyle bağdaşmayan bazı sarf kavramlarının gereksizliğine işaret edilmiştir. Söz konusu üç silsile, dil üretimiyle uygunluk arz eden birçok sarf kavramını ihtiva etmesine rağmen bu çalışmada işaret ettiğimiz üzere bazı kavramlara yer vermemiştir. Örneğin incelediğimiz silsilelerden el-Lisân ism-i zaman, sarf tablosu, ism-i fâilin mübalağasına yer vermezken el-Arabiyye li'l-Câmiât kavramları kolaydan zora ve kolaydan karmaşığa doğru sunmamış, Ebced silsilesi ise sıfat-ı müşebbehe kavramına yer vermemiştir. Bu silsileler ile liste arasındaki farklar ise söz konusu kavramların dört kitaba dağılımında kendini göstermektedir. Bu silsilelerde geçen bazı kavramlar listemizde zikredilen kavramlardan önce gelmektedir. Araştırma neticesinde müfredat geliştiricilere sarf kavramlarının Arapça ders kitaplarında kullanılış biçiminde faydalı olabilecek bir dizi öneri sunulmuştur.

Anahtar kelimeler: Anlam, Sarf, Dilbilimsel Üretim, Arap dili kitapları, Müfredat

MORPHOLOGICAL CONCEPTS FOR LINGUISTICS PRODUCTION AND THE EXISTENCE OF THESE CONCEPTS IN ARABIC TEXTBOOKS FOR FOREIGNERS

ABSTRACT

This study links the concepts of morphology and linguistic production. And provides a list of concepts of morphology that should be included in Arabic textbooks at different teaching levels. This list is organized according to the importance level of the concept, its relation to functionality, linguistic production and the abilities and needs of the student or the learner. In this context, 3 series; "el-Lisân, el-Arabiyyeli'l-Câmiât, Ebced" which are used in teaching Arabic were evaluated. The most important results of the research are as follow: The list of appropriate morphology terms was reached and divided into four levels according to the education level of the student. In this stage, in parallel with the needs of the student, six morphology concepts in the first level, ten in the second level, twelve in the third level and thirteen in the fourth level are included. It is emphasized that some concepts of morphology that are incompatible with linguistic production such as; Al-I'lal (الإعلال), Al-I'bdal (الإبدال), Al-Idgham (الإدغام), Al-Isim Al-Mazid (الاسم المزيد) are unnecessary. Although these three series contain many concepts of morphology that are compatible with linguistic production, as we have pointed out in this study, some concepts have not been included. For example, the "Al-Lisân" does not includes Name of Time (Isim-i zaman), morphology table and characteristics which are intense (Mübalāğa) at/on/in the object (Isim-i Fail). In addition, "Al-Arabiyyeli'l-Jâmiât" did not present the concepts from easy to difficult and from easy to complex. And "Ebced" did not include the concept of permanent adjective (sifat-ı müşebbehe). The differences between these series and the list are reflected in the distribution of these concepts into four books. In addition, a number of suggestions have been presented for curriculum developers, which may be useful for the use of morphology concepts in Arabic textbooks.

Key Words: Concepts, Morphology, Linguistics production, Arabic language books, Curriculum

المقدمة

أولاً. تنتوع الاستراتيجيات التي تتبّعها كتبُ تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في عرض مهارات اللغة العربية وقواعدها في محتوى تلك الكتب، وتختلف في طريقة توظيف التراكيب اللغوية نحواً وصرفاً ضمن وحدات كل كتاب من هذه الكتب. ولا يمكن الاختلاف على أهمية القواعد النحوية والصرفية ودورها في تعليم اللغة العربية وتعلّمها، إلا أنّ الاختلاف يكمن في

تحديد القواعد اللازمة للمتعلمين عبر المستويات الدراسية، وأسلوب توظيفها في هذه الكتب، وكيفية تقديمها لمتعلم اللغة العربية.

ولا يخفى على أحد أنّ القواعد النحوية قد أخذت نصيب الأسد؛ سواء في تضمينها كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، أم في الدراسات والأبحاث التي اهتمت بها، علماً أنّ بعض الكتب قد نكرت بعض الموضوعات الصرفية ضمن الموضوعات النحوية، ولا مشكلة في ذلك بما أنّ الهدف واحد وهو فهم نظام اللغة العربية، وضبط المهارات اللغوية في ضوءه.

ومن الاتجاهات الحديثة السائدة في تعليم اللغة العربية تأجيل تقديم القواعد النحوية والصرفية في الكتب الأولى، والاقتران على القوالب والأنماط اللغوية، وهناك من يرى تقديم النحو والصرف بشكل وظيفي من البداية، وقديماً رجّح بعض العلماء كابن جنّي تقديم تعلّم الصرف على تعلّم النحو حيث قال: " التصريفُ إنّما هو لمعرفةِ أنفسِ الكَلِمِ الثابتة، والنحوُ إنّما هو لمعرفةِ أحواله المُتقلِّة، ألا ترى أنّك إذا قلتَ: قامَ بكرٌ، ورأيتَ بكرًا، ومررتَ ببكرٍ، فإنك إنّما خالفتَ بين حركاتِ حروفِ الإعراب؛ لاختلافِ العامل، ولم تُعرِّضْ لباقي الكلمة. وإذا كان ذلك كذلك، فقد كان من الواجب على من أراد معرفةَ النحو أن يبدأ بمعرفةِ التصريف؛ لأن معرفةَ ذاتِ الشيءِ الثابتة ينبغي أن تكون أصلاً لمعرفةِ حاله المتقلِّة.. " (ابن جنّي، 1954، ص4). ثم يبيّن ابن جنّي أن سهولة الموضوعات النحوية أمام الموضوعات الصرفية جعل البدء بعلم النحو أسهل وأيسر على الدارسين، ومهما يكن فإن المفاهيم الصرفية لها أهمية كبرى في فهم منطق اللغة العربية والتركيب البنوي لكلماتها، وثمرة تعلّمه تكمن في "صون اللسان عن الخطأ في المفردات، ومراعاة قانون اللغة في الكتابة" (الحملاوي، د.ت، ص49).

وربما قد يتمّ التساؤل فيما إذا كانت القواعد النحوية تهتمّ بمسألة نظم الكلمة في الجملة وأحوالها المتقلِّة فهي بذلك أقرب إلى عملية إنتاج اللغة والتواصل مع الآخرين شفويّاً كان أم كتابياً، فكيف للصرف أن يقوم بهذه الوظيفة إذا كان مجاله الكلمة وتقلّباتها، وهنا تجدر الإشارة إلى أن للصرف دوراً مهماً وكبيراً في عملية التمهيد لإنتاج اللغة، فالنغیر في المبنى يتبعه تغیرٌ في

المعنى، ومعرفة المباني بأشكالها المختلفة تدفع المتعلم إلى اختيار المبنى المناسب للمعنى الذي يودُّ التعبير عنه. فضلاً عن أنّ معرفة السوابق والدواخل واللواحق على الكلمة وفهمها يدفع عن المتعلم الوقوع في الخطأ، وخاصة إذا قُدِّمت له في سياق وظيفي.

وعند النظر والتدقيق في الدراسات والأبحاث التي اهتمت بتوزيع التراكيب اللغوية في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها نجد أنّها أشارت إلى المفاهيم الصرفية بصفتها جزءاً من القواعد النحوية، وهذا كما ذكرنا سابقاً لا ضير فيه، فالعلماء العرب المتقدمون لم يفصلوا أصلاً بين النحو والصرف، ومن بين المحاولات الجديرة بالاهتمام لتوزيع القواعد اللغوية ما قام به خالد أبو عمشة حيث اقترح توظيف التراكيب اللغوية؛ نحواً وصرفاً، في مستويات تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في ضوء الإطار المرجعي الأوربي، وكانت الموضوعات نحوية وصرفية، ولكن الجانب الصرفي يغلب عليها، وخاصة في المستويين الأوليين، ممّا يؤكّد أهمية تقديم المفاهيم الصرفية عند البدء بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (أبو عمشة، 2019، ص130).

وقد أشارت الدراسات إلى وجود مشكلة في تقديم التراكيب اللغوية نحواً وصرفاً في تركيا، إذ يرى كريم فاروق وجود مشكلة في توظيف القواعد النحوية والصرفية في الفهم والتحدث، فهي تقتصر إلى توضيح الفروق الدلالية للصيغ الصرفية وكيفية معالجتها (فاروق، 2011، ص196).

وهذا ما أكّده أبو عمشة عند حديثه عن الأخطاء التي يقع فيها الطلبة الأتراك في مهارة المحادثة، ومن هذه الأخطاء: "الجمع والإسناد والتصريف والتذكير والتأنيث.." وهذه الأخطاء تتركز في المستوى المبتدئ والمتوسط، وأوصى بضرورة امتلاك الرؤية في تدريس القواعد، ومعرفة الغائية منها من حيث توزيع الموضوعات أفقياً وعمودياً، وربطها بمستويات الدارسين، بالإضافة إلى ربط المعرفة القواعدية بالمهارات اللغوية الأربعة، فلا بد من أن يُظهر المتعلم التركي اكتساب الموضوع القواعدي فهماً وإنتاجاً شفوياً وكتابياً (أبو عمشة، 2019، ص138).

إذن فالحديث عن المفاهيم الصرفية في كتب تعليم العربية للناطقين بغيرها ليس حديثاً عن مفاهيم مجردة جافة يتم تقديمها للمتعلم بغرض حفظها، وإنما نقصد منه الوظيفية التي تتميز

بها هذه المفاهيم واستثمارها في التمهيد لإنتاج اللغة تحدّثاً وكتابة، وهذا يحتاج إلى استراتيجية وتصور يحل هذه المعضلة، ويُبعد النظرة السلبية تجاه الصرف بصفته علماً صعباً من وجهة نظر المعلم والمتعلم. وهذه القضية مهمة للغاية؛ لأنها تتعلق بألوية بعض المفاهيم الصرفية على غيرها من جهة، وفي طريقة عرضها في المحتوى وتقديمها للمتعلم من جهة أخرى، ونظراً لكثرة السلاسل التي تُعنى بتعليم اللغة العربية في تركيا، فقد اختلفت في طريقة تضمينها للمفاهيم الصرفية وعرضها في محتواها، وبناء عليه فقد توجهنا نحو السلاسل الأكثر انتشاراً في تركيا، بغرض تحليلها وتقويمها للوقوف على مدى تضمينها للمفاهيم الصرفية وكيفية توزيعها وتوظيفها في محتواها، وهذا التقويم هو جزء من الدراسة حيث سيتم الاستفادة من التوجهات الحديثة والدراسات السابقة التي اهتمت بتضمين التراكيب اللغوية في كتب تعليم اللغة العربية للخروج بتوصيات تُسهّل على المعلم والمتعلم التعامل مع المفاهيم الصرفية بشكل سهل ممتع.

ثانياً. مشكلة البحث وأسئلته

تتمثل مشكلة البحث في الحاجة إلى تحديد قائمة بالمفاهيم الصرفية اللازمة للتمهيد لإنتاج اللغة العربية لدى المتعلم، وتحديد المفاهيم الصرفية المناسبة للمتعلمين وفق المستويات الدراسية التي يدرسون فيها اللغة العربية، ومدى تضمّن بعض سلاسل تعليم اللغة العربية بتركيا لهذه المفاهيم الصرفية، وهنا يجب البحث عن الأسئلة الآتية:

- ما المفاهيم الصرفية المناسبة لتنمية الإنتاج اللغوي لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين
بغيرها؟

- ما مدى توقّر هذه المفاهيم الصرفية في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في تركيا؟

- ما التوصيات والمقترحات المناسبة لتضمين هذه المفاهيم في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين
بغيرها؟

ثالثاً. أهداف البحث:

- تحديد المفاهيم الصرفية المناسبة لتنمية الإنتاج اللغوي لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها؟
- تحديد مدى توفّر المفاهيم الصرفية المناسبة لإنتاج اللغة في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها؟
- تقديم التوصيات والمقترحات المناسبة لتضمين هذه المفاهيم في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ؟

رابعاً. أهمية البحث:

تأتي أهمية البحث من أنه يربط بين الصرف وإنتاج اللغة، ويحدد قائمة بالمفاهيم الصرفية المناسبة التي ينبغي تضمينها في كتب تعليم اللغة العربية في مستويات تعليمها، وهذه القائمة ستكون مرتبة وفق الأولوية في أهمية المفهوم، ومدى ارتباطه بالوظيفية، وإنتاج اللغة.

خامساً. أدوات البحث

- قائمة المفاهيم الصرفية

سادساً. حدود البحث

- السلاسل التعليمية المختصة بتعليم العربية للناطقين بغيرها في تركيا، وهي: 1
- العربية للجامعات
- اللسان
- أبجد

1 - (العربية للجامعات) منشورات مؤسسة مكتب، إسطنبول، 2019م. (اللسان) منشورات جامعة محمد الفاتح، إسطنبول. (أبجد) منشورات جامعة ملاطيا 2017م.

سابعاً. الإطار النظري

1. المفاهيم الصرفية

موضوع علم الصرف في الحقيقة هو المفردات العربية، من حيث البحث عن كيفية صياغتها لإفادة المعاني، أو من حيث البحث عن أحوالها العارضة لها من صحة وإعلال وغير ذلك. والمراد بالمفردات العربية: الاسم المتمكن،⁽²⁾ والفعل المتصرف، دون ما عداهما، فالحرف بجميع أنواعه، والاسم المبني، والأفعال الجامدة، لا يجري البحث عنها في علم الصرف (الضامن، د.ت، ص13).

ويعرّف علماء العربية علم الصرف بأنه العلم الذي تُعرف به كيفية صياغة الأبنية العربية، وأحوال هذه الأبنية التي ليست إعراباً ولا بناءً. والمقصود بالأبنية هنا هيئة الكلمة. ومعنى ذلك أنّ العرب القدماء فهموا الصرف أنّه دراسة لبنية الكلمة، وهو فهم صحيح في الإطار العام للدرس اللغوي (الراجحي، د.ت، ص7).

إذن فالكلام عن الصرف كلام عن أبنية ومعانٍ مرتبطة بهذه الأبنية وهذه الأبنية تأتي على صيغ وأشكال مضبوطة بقواعد معينة، بمعنى تصريف بناء الكلمة وفقاً للمعنى المقصود، وقد أشار بعض العلماء إلى مصطلح التصريف وكانوا يقصدون به علم الصرف، فيرى ابن الحاجب أن "التصريف علم بأصول يعرف بها أحوال أبنية الكلم التي ليست بإعراب" (جمال الدين أبي عمرو عثمان بن عمر الدويني، 1995، ص6).

والمفاهيم الصرفية كذلك هي علم بأصول تعرف بها أحوال بنية الكلمة التي ليست بإعراب ولا بناء؛ أي هي مجموعة من القواعد التي تعرف بها الكلمة من حيث وزنها وحركاتها وسكناتها، وحروفها الأصلية والزائدة.. والصرف بالمعنى العملي هو تحويل الأصل الواحد إلى أمثلة

2 - الاسم المتمكن: هو الاسم المعرب، وهو لا يلتزم بحالٍ واحدة بل تتغير حركته وفقاً للسياق، وضده الاسم المبني الذي يلتزم حالاً واحدة.

مختلفة، لمعانٍ مقصودة لا تحصل إلا بها، كتحويل كلمة (العِلْم) إلى عالم، وعلامة، ومعلوم (بيطار، 2004، ص355).

فالصِّرفُ عبارة عن قواعدَ وأصولٍ نَعْرِفُ من خلالها الأوضاغ التي تأتي عليها أبنية الكَلِم؛ فهو يختصُّ بمعرفة أصل الكَلِم، ويعمل على وضع تصنيفات متنوعة لأشكال الأبنية وأحوالها المختلفة وما يطرأ عليها من تغيّرات، لذلك فالبنى الصرفية هي المادة التي يتم التعامل معها على أساس علم الصرف، فإذا ما قرأت . على سبيل المثال . كلمتي؛ كاتب، ومكتوب، فهما بنيتان صرفيتان مختلفتان؛ إذ إنّ لكل بنية قاعدتها التي تُبَيِّن هيئتها ومعناها وهذا ما يبيّنه لنا علم الصِّرف، فالبنية مادة، وعلم الصرف هو علم بصورة هذه المادة (الخلف العبدالله، 2014، ص117).

لذلك كلُّ مَنْ يتحدث عن الصرف لا بدَّ له أن يتحدّث عن المعاني الصرفية المتحدّرة من المفاهيم الصرفية التي يُصاغ أغلبها وفق قواعد وأنماط قياسية، مما يُسهّل على المتعلمين فهمها وتطبيقها، ونقصدُ بالمفاهيم الصرفية في هذا البحث هي: الأشكال التي تأتي عليها الأبنية اللغوية العربية في ضوء قياس محدد معروف في علم الصرف، وتتغير هذه الأشكال وفقاً للمعنى المراد التعبير عنه.

2. أهمية المفاهيم الصرفية

كثُر الكلام عن النحو وأهميته في ضبط اللغة العربية من اللحن والخطأ شفوياً كان أم تحريراً، بينما لا نجد في عصرنا هذا إلا قِلةً ممّن تحدثوا عن الصرف وأهميته في ضبط الكلام، ودوره الأساس في إنتاج اللغة العربية؛ لذلك لا بدَّ من الإلمام بأبنية العربية، والأسس والقواعد التي تُقام عليها وتحكمها، ليضبطوا عليها الكلمات والألفاظ، ولتُعامل مع الألفاظ الحضارية الدخيلة على لغتنا العربية.

وقد ذكر العلماء المتقدمون أهمية هذا العلم ومكانته في العربية كابن جني، حيث قال: "يحتاجُ إليه جميعُ أهل العربية أتمَّ حاجة، وهم إليه أشدُّ فاقةً؛ لأنَّه ميزان العربية، وبه تُعرف أصول

كلام العرب من الزوائد الداخلة عليها، ولا يُوصل إلى معرفة الاشتقاق إلا به، وقد يؤخذ جزء من اللغة كبيراً بالقياس، ولا يوصل إلى ذلك إلا من طريق التصريف.. " (ابن جنّي، ج1، ص2) وبما أنّ العرب في أشدّ الحاجة لهذا العلم، فالناطقون بغير العربية بحاجة أيضاً لهذا العلم، فهو ميزان اللغة كما ذكر ابن جنّي، والطريق القويم في معرفة أصل الكلمة والتغيرات التي تطرأ عليها، وما يتبعه من تغيير في الدلالة.

لذلك فإن هذا العلم من أجلّ علوم العربية موضوعاً، وأعظمها خطراً، وأحقّها بأن تُعنى به، ونبكّب على دراسته، ولا ندخر وسعاً في التزوّد منه، لأنّه يدخل في الصميم من الألفاظ العربية، ويجري منها مجرى المعيار والميزان، وعلى معرفته وحده المعوّل في ضبط الصيغ، ومعرفة تصغيرها، والنسبة إليها، وبه وحده يقف المتأمل فيه على ما يعترى الكلم من إعلال أو إبدال أو إدغام، ومنه وحده يعلم ما يطرد في العربية، وما يقلّ، وما يندر من الجموع والمصادر والمشتقات، وبمراعاة قواعده تخلو مفردات الكلام من مخالفة القياس التي تخلّ بالفصاحة، وتبطل معها بلاغة المتكلمين، ومتى درست علم الصرف أفدت عصمة تمنعك من الخطأ في الكلمات العربية، وتقيك من اللحن في ضبط صيغها، وتيسر لك تلوين الخطاب، وتساعدك في معرفة الأصلي من حروف الكلمات والزائد (الضامن، ص15).

إذن لا يخفى على أحد أهمية هذا العلم في اللغة العربية للعرب وغيرهم، لذلك لا بدّ من توظيف هذا العلم بشكل علمي صحيح في مناهج اللغة العربية حتى يؤتي ثماره، ويؤدّي دوره الوظيفي عند تعليم اللغة العربية ومهاراتها.

3. سمات المفاهيم الصرفية

تتشارك المفاهيم الصرفية مع المفاهيم النحوية بسمات مشتقة من المفاهيم بشكل عام تتصف بها، ويمكن إيجاز هذه السمات بما يلي:

أ. التصنيف: تتضح هذه الخصيصة من خلال استخدام عمليات لإجراء مقارنات متعددة وشاملة بين مجموعة المثريات المقدمة عن المفهوم، بحيث يتم من خلالها تمييز أمثلة المفهوم التي

تنتهي إليه من الأمثلة التي لا تنتمي إليه، وتجمع أمثلة المفهوم في صنف واحد بناء على صفة مميزة، واستثناء الأمثلة التي لا تنتمي إلى ذلك الصنف (عاشور، الحوامدة، 2010، ص290). ومثال ذلك في المفاهيم المصرفية أن تصنّف كلاً من (كاتب . مكرم) فتجد الأول يُصنّف ضمن اسم الفاعل من الثلاثي والآخر يُصنّف ضمن اسم الفاعل من الرباعي وهكذا..

ب . التعميم: وذلك أن المفهوم الصرفي لا ينطبق على شيء أو موقف واحد فحسب، بل ينطبق على مجموعة من الأشياء والمواقف ذات السمات أو الخصائص التي يتميز بها ذلك المفهوم. فمثلاً يمكن القول إنَّ كلَّ فعلٍ على وزن (فَعَلَ) مضارعه يكون على وزن (يَفْعُلُ).

ج . الرمزية: أي أن المفهوم يتضمن مجموعة من السمات والخصائص التي ترمز له وتميزه عن غيره من المفاهيم الأخرى. فمفهوم الفعل السالم رمزٌ لسمات الفعل السالم وكذلك الفعل المعتل وغيرها من هذه المفاهيم (سعادة، اليوسف، 1988، ص60).

ونضيف هنا خصيصة أخرى لخصائص المفاهيم المصرفية وهي: التوليد حيث تتفرد اللغة العربية ولا سيّما المفاهيم المصرفية بالقدرة على توليد أساليب وأمثلة جديدة تنطبق على المفهوم الصرفي، وبمعنى آخر القدرة على توليد أساليب وأمثلة كثيرة من عدد محدود من الكلمات التي تصف ذلك المفهوم، كقولنا: كتب، كاتب، مكتوب، مكتب، مكتبة..إلخ.

4. أهداف تعليم المفاهيم المصرفية

إنّ من أهمّ أهداف تعليم المفاهيم المصرفية وتعلّمها ما يلي:

- إكساب المتعلم القدرة على التمييز بين الصواب والخطأ في الأساليب العربية، وإدراك الفروق بينها.

- مساعدتهم على فهم أساسيات النظام الصرفي للغة واستيعابها.

- التّحليل الصحيح للكلمات العربية وفقاً لقواعد الصرف.

. الدلالة على معنى محدد، والالتزام به، وفقاً للهيئة أو الصورة التي ورد فيها ضمن السياق،
ومن ثم إزالة أي لبس أو غموض يمكن أن يكون سبباً في اكتساب اللغة وإنتاجها.

. مساعدة الدارسين على دقة التعبير وإيصال الأفكار ببسر وسهولة.

. تنمية قدرات المتعلمين العقلية كالقدرة على التفسير والتحليل والمقارنة والتصنيف، وهذا
ما تنشده التربية الحديثة.

. تمكين المتعلم من القيام بعملية التحليل الصرفي للمفردات وما يترتب على هيئة الكلمة
من معنى ودلالة.

. مساعدة المتعلم على فهم النظام الصرفي واستيعابه، والتخفيف من تراكم مسائل الصرف
وتشعبها.

. مساعدة المتعلم على إدراك بعض الكلمات والوقوف على بعض المصطلحات، وتمثيل
بعض المواقف المتصلة بتلك المفاهيم (جاب الله، 1992، ص16).

- معرفة المشتقات وقوانين اشتقاق كل نوع منها، ومعانيها التي تعبر عنها.

- معرفة أنواع الأفعال في اللغة العربية من سالم ومهموز ومضعف ومعتل ومجرد ومزيد
وصورها وقواعدها ..

- فهم الأوزان العشرة المشهورة للأفعال والمعاني المصاحبة لها، ومعلوم ما لهذه الأوزان من
قيمة؛ فهي مهمة لمتلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها، فمثلاً المعنى الذي تقيده صيغة (فعل)
غير المعنى الذي تقيده صيغة (فاعل) أو (انفعل)..الخ.

5. العلاقة بين التحدث والمفاهيم الصرفية

ترتبط المفاهيم الصرفية بالتحدث ارتباطاً وثيقاً؛ فهي الضابط والمعيار للأداء اللغوي الشفوي،
وكلاً أتقن المتعلم عملية التعميم عند استخدام مفهوم صرفي معين، أنتج مفردات وكلمات
سليمة صحيحة، وكلما عرف وظيفة كل مفهوم تمكّن من استخدامه بمكانه الصحيح.

والتحدث ليس عملية بسيطة يقوم بها المتكلم، وإنما هو عملية معقدة ومركبة من جوانب عدة؛ منها الجانب الفكري والجانب اللغوي والجانب الصوتي والجانب الملمحي والجانب الشخصي.. حيث تظهر لدى المتكلم أثناء التحدث خمسة جوانب رئيسية: أولها الجانب الفكري، المتضمن لعدد من المهارات التي تعكس في مجملها مخزونه الفكري، ومنطقية عرضه، وثانيها الجانب اللغوي الذي تظهر فيه قدرته على استخدام اللغة استخداماً صحيحاً تبرز فيه المفردات والتراكيب، والأساليب اللغوية المعبرة، وثالثها الجانب الصوتي الذي يوظف فيه صوته ولسانه في توصيل ما يريد إلى المستمعين، ورابعها الجانب الملمحي، الخاص بتوظيف لغة البدن؛ لتكون مكتملة، ومؤكدة للمعاني التي يريد إيصالها إلى المستمعين، وآخرها الجانب الشخصي، الذي يعطي صورة لمدى قدرته على توصيل ما يريد بكل ثقة وجرأة (البشري، 2006، ص2).

لذلك يعتبر الجانب اللغوي جانباً مهماً في عملية التحدث، فاستخدام المفردات والتراكيب والأساليب اللغوية استخداماً صحيحاً يتطلب إتقان المفاهيم الصرفية حتى تكون الرسالة اللغوية الشفوية واضحة صحيحة.

وقد أشارت نتائج دراسة ثريا أحمد الشريف إلى العلاقة الوثيقة بين تعلم القواعد وبين التعبير الشفوي (التحدث)، حيث أشارت النتائج إلى تحسن مهارات التحدث وخاصة ما يتعلق منها بطلاقة الكلمات والجمل، وصحة الضبط (الشريف، 1990)

وينبغي عند تدريس المفاهيم الصرفية أن يتم التركيز على الوظيفة التي تؤديها الكلمة، حتى ينجح التواصل الشفوي الفهم والإفهام هما طرفا عملية التواصل الشفوي المتمثل في الاستماع والتحدث، حيث تتوقف على التحدث عملية الإفهام، بينما تتوقف عملية الفهم على الاستماع. وكذلك لا بدّ من مساعدة الطلاب على محاكاة الأساليب الصحيحة، وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلاً من أن تكون آلية محضة.

وعندما يتقن المتعلم البنى اللغوية ويتعرف وظيفة كل بنية لغوية والمعنى الذي تؤديه فإنه بلا شكّ سيستخدمها في مكانها المناسب لها في سياق التواصل.

يتبين مما سبق العلاقة بين المفاهيم الصرفية والتحدث حيث تسهم المفاهيم الصرفية في ضبط عملية التحدث، وتعمل على تقويم الأداء الشفوي ليكون خالياً من الخطأ واللحن، وتُكتسب المفرداتِ الصَّحَّةَ والسَّلَامَةَ.

6. العلاقة بين الكتابة والمفاهيم الصرفية

من أهداف تعليم الكتابة لمتعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها، تعويدهم على الكتابة باللغة الصحيحة؛ لأن ذلك يساعد في تعلُّم متن اللغة وقواعدها، حيث يستخدم الطالب ألفاظاً للدلالة على المعاني المتنوعة التي ترد أثناء الكتابة، فتزيد معرفة الطلاب بمتن اللغة، ولأن الكتابة تستدعي أيضاً صوغ الكلام في عبارات صحيحة. وإذا ما أراد المتعلم أن يعبر عن أفكاره ومشاعره أو أن يكتب نصاً ما في المجال الوظيفي فإن القواعد تُعينه على الاستعمال اللغوي الصحيح؛ فهي تقدّم لدارس اللغة الصيغ والتراكيب التي تشتمل عليها إمكانات الاستعمال اللغوي الصحيح، وتتناول تقسيم الكلمات (جبر، 1988، ص7).

والعلاقة بين المفاهيم الصرفية، وبين فن الكتابة علاقة متبادلة؛ إذ إنّ المفاهيم الصرفية تسهم في صحة الأداء الكتابي، وتُعين الكاتب على انتقاء كلمات ومفردات بعينها تُعبّر عن المعنى الذي يريده. أما الكتابة فهي المرآة التي تتعكس عليها المفردات المكتوبة ويظهر مدى إتقان الكاتب في انتقاء المفردات المعبرة عن المعاني التي يريدها.

ومن أهم الوظائف التي تقدمها القواعد عموماً والمفاهيم الصرفية على وجه الخصوص للكتابة هي:

- سلامة التعبير، وصحة أدائه، وفهم معناه، وإدراكه في غير لبس أو غموض.
- جمال الأسلوب، وجودته، ودقته، وتنمية مهارات التفكير العلمي مثل دقة التفكير.
- استعمال الألفاظ والجمل والعبارات استعمالاً صحيحاً، فتتكون لدى الدارسين عادات لغوية سليمة.

- تقديم العلاقات والإشارات؛ لنصل إلى التفسيرات المحتملة للرسائل التي نتلقاها، وهو يقدم هذا من خلال تصنيفه للكلمات، أو لمجموعة من الكلمات (السليطي، 2002، ص27-28).

إذن المفاهيم الصرفية تقوم بدور جوهري في صقل الكتابة وتصويبها لتظهر بصورة لغوية سليمة، وبكلمات لائقة بالوظيفة التي تؤديها.

ثامناً - المفاهيم الصرفية المناسبة لإنتاج اللغة في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها قمنا بإعداد قائمة بالمفاهيم الصرفية في اللغة العربية، وقد بلغت المفاهيم في هذه القائمة ثمانية وثلاثين مفهوماً صرفياً، وطلبنا من المحكمين، وعددهم عشرة، أن يختاروا المفهوم المناسب للمستوى الدراسي للمتعلم، وذلك من خلال استبيان تمّ توجيهه إليهم، وكان الاستبيان على الشكل الآتي:

الجدول (1) استبيان تحديد المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي

م	المفهوم الصرفي	المستوى الدراسي التمهيدي		المستوى الدراسي المبتدئ		المستوى الدراسي المتوسط		المستوى الدراسي المتقدم	
		مناسب	غير مناسب	مناسب	غير مناسب	مناسب	غير مناسب	مناسب	غير مناسب
1	الميزان الصرفي								
2	تقسيم الفعل من حيث الزمن								
3	مجرد ومزيد (1)								
4	صيغ الزيادة (2)								
5	صحيح ومعتل								
6	جامد ومتصرف								

									متعدِّ ولازم	7
									مبنِّي للمعلوم ومبنِّي للمجهول	8
									إسناد الصحيح إلى السالم الضمائر	9
									إسناد المهموز إلى الضمائر	10
									إسناد المضعف إلى الضمائر	11
									إسناد المعتل إلى الضمائر	12
									الاسم المجرد والمزید	13
									الاسم الجامد والمشتق	14
									مصدر الثلاثي	15

م	المفهوم الصرفي	المستوى التمهيدي		المستوى المبتدئ		المستوى المتوسط		المستوى الدراسي المتقدم	
		مناسب	غير مناسب	مناسب	غير مناسب	مناسب	غير مناسب	مناسب	غير مناسب
16	مصدر الرباعي								
17	مصدر الخماسي								
18	مصدر السداسي								
19	المصدر الميمي								
20	مصدرا الهيئة والمرّة								
21	المصدر الصناعي								
22	اسم المصدر								
23	اسم الفاعل ومبالغته								
24	اسم المفعول								
25	الصفة المشبهة								
26	اسما الزمان والمكان								
27	اسم التفضيل								
28	اسم الآلة								
29	الاسم المنقوص والمقصور والممدود								

									المذكر والمؤنث	30
									المتنى	31
									جمع المذكر السالم	32
									جمع المؤنث السالم	33
									جمع التكسير	34
									النسب	35
									التصغير	36
									الإعلال والإبدال	37
									الإدغام	38

وطلب من المحكمين إبداء آرائهم عن المفاهيم الصرفية المناسبة للمستويات الدراسية الملائمة لها، وبعد جمع البيانات وحساب أجوبة المحكمين، جاءت قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي وفقاً للمستوى الدراسي لمتعلم اللغة العربية في تركيا على الشكل الآتي:

الجدول (2) قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي

قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي			م
المستوى الأول (التمهيدي)		المستوى الدراسي الثاني (المبتدئ)	
المذكر والمؤنث	1	المذكر والمؤنث	1
المتنى	2	المتنى	2
جمع المذكر السالم	3	جمع المذكر السالم	3
تقسيم الفعل من حيث الزمن	4	جمع المؤنث السالم	4
النسب (بشكل بسيط)	5	تقسيم الفعل من حيث الزمن	5

إسناد الصحيح السالم إلى الضمائر	6		
الفعل المجرد والمزيد	7		
الفعل الصحيح والمعتل	8		
اسم الفاعل (من الثلاثي)	9		
اسم المفعول (من الثلاثي)	10		
المستوى الدراسي الثالث (المتوسط)			
المستوى الدراسي الرابع (المتقدم)			
الميزان الصرفي	1	الفعل المجرد والمزيد	1
الصفة المشبهة	2	متعدٍ ولازم	2
اسما الزمان والمكان	3	مبنيٌ للمعلوم ومبنيٌ للمجهول	3
اسم التفضيل	4	إسناد المموز إلى الضمائر	4
اسم الآلة	5	إسناد المضغف إلى الضمائر	5
الاسم المنقوص والمقصور والممدود	6	مصدر الرباعي	6
مصدر الثلاثي	7	مصدر الخماسي	7
مصدرا الهيئة والمرءة	8	اسم الفاعل ومبالغته	8
المصدر الصناعي	9	اسم المفعول	9
جمع التفسير	10	الميزان الصرفي	10
الاسم الجامد والمشتق	11	صيغ الزيادة	11
إسناد المعتل إلى الضمائر	12	النسب	12
التصغير	13		

وقد جاء ترتيب هذه الموضوعات في المستويات الدراسية وفقاً لاختيارات المحكمين، ونلاحظ التكرار في بعض الموضوعات بين المستويات؛ إذ رأى أغلب المحكمين ضرورة تكرار بعض الموضوعات الصرفية وذلك لأهميتها ودورها الوظيفي الإنتاجي، مثل موضوعات (المذكر والمؤنث، المثنى، جمع المذكر السالم . تقسيم الفعل من حيث الزمن، النسب). كما رأى بعض المحكمين أن لا حاجة لبعض الموضوعات مثل الإعلال والإبدال والإدغام والاسم المجرد

والمزيد والمصدر الميمي واسم المصدر، فقد رأوا أنها تبتعد قليلاً عن وظيفة المفهوم الصرفي، ولذلك لم يتم تضمينها في قائمة المفاهيم النهائية السابقة.

وبعد أن تمّ التوصل إلى القائمة النهائية بالمفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي سيتمّ تطبيق هذه القائمة على بعض كتب تعليم اللغة العربية في تركيا، وقد حدّدنا ثلاث سلاسل تعليمية مشهورة ومنتشرة في تركيا، ويتم الاعتماد عليها وتدريسها في جامعات كثيرة بتركيا، وهذه السلاسل هي: (اللسان، العربية للجامعات، أبجد) وتقويم هذه السلاسل يستهدف:

- الوقوف على مدى تضمّن هذه السلاسل المفاهيم الصرفية السابقة.
- تحديد طريقة عرض المفاهيم الصرفية للمتعلمين وكيفية مناقشتها في الدروس.
- اقتراح المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي.

تاسعاً - المفاهيم الصرفية المتوفرة في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

أ. سلسلة (اللسان)

وصف السلسلة

تتكوّن السلسلة من أربعة مستويات، وفي كل مستوى قسمان، وهي:

- المستوى التمهيدي (1-2).
- المستوى المبتدئ (1-2).
- المستوى المتوسط (1-2).
- المستوى المتقدم (1-2)

وقد اهتمت السلسلة بالمهارات اللغوية الأربعة (الاستماع، التحدث، القراءة، الكتابة) بالإضافة إلى تضمين القواعد النحوية والصرفية بطريقة وظيفية، فكانت الأمثلة المعبرة عن القواعد متكاملة مع الموضوع المعرفي الذي تتناوله ومشتقة منه.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب التمهيدي

وردت في الكتاب التمهيدي ثلاثة مفاهيم صرفية فقط، وهي: (النسبة - التفضيل - تقسيم الفعل من حيث الزمن). وقد تمّ استخدام مفهومين صرفيين لم يُذكر في قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي، وهما (النسبة، التفضيل)، وقد تمّ توظيفهما بشكل جيد؛ إذ أُستُخدمت النسبة للنسب إلى البلدان في التعارف وهذا مهمٌّ في المحادثة، وكان الاستخدام بصورة مبسّطة جداً اقتصر على إضافة (ي) النسبة إلى اسم البلد، أمّا التفضيل فقد أُستُخدم بشكل بسيط وسهل للمقارنة بين شيئين كالتّطول والقصر، والقرب والبعد.

أمّا المفاهيم التي وردت في القائمة ولم ترد في الكتاب، فهي: (المذكر والمؤنث، المثني وجمع المذكر السالم)، وهذه المفاهيم مهمة عند الابتداء بتعليم اللغة العربية وخاصة مفهوم المذكر والمؤنث، علماً أنّه قد تمت الإشارة إليها عند عرض المهارات اللغوية الأخرى، ولكن ليس ضمن دروس القواعد.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب المبتدئ (الثاني)

المفاهيم التي تمّ استخدامها في المستوى المبتدئ، ولم ترد في القائمة هي: (اسم الذات، اللازم والمتعدي) وقد وُظِّفَ بطريقة بسيطة لا تُعدُّ تجاوزاً كبيراً في تسلسل المفاهيم الصرفية. ولم تذكر السلسلة في هذا المستوى مفهوم (الفعل الصحيح والمعتل، و اسم الفاعل واسم المفعول، والمجرد والمزيد) الموجود في قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي وبذلك تكون السلسلة قد استوفت بعض المفاهيم الصرفية اللازمة في هذا المستوى، رغم قناعتنا بضرورة عرض اسمي

الفاعل والمفعول بطريقة بسيطة في هذا المستوى، فضلاً عن الفعل الصحيح والمعتل، خاصة وأنه قد تم عرض الفعل السالم مع بعض الضمائر قبل ذلك.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب المتوسط

جاءت أربعة مفاهيم صرفية في هذا المستوى متفقة مع قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي، وهذه المفاهيم هي: (الفعل المعتل وتصريفه، المتعدي واللازم، الفعل المهموز، الفعل المضغف)، ومما جاء في هذا المستوى مفهوم (المتنى، الجمع، وظرف المكان) وكان ينبغي تقديم مفهومي (المتنى والجمع) لفاعليتهما في عملية الإنتاج اللغوي، كما كان لا بد من تأخير اسم المكان إلى المستوى الرابع، وعرضه ومناقشته مع اسم الزمان لاشتراكهما في خصائص تميّزهما عن المفاهيم الصرفية الأخرى.

ومن المفاهيم التي جاءت في قائمة المفاهيم الصرفية ولم تُعرض في هذا المستوى: (المبني للمعلوم والمبني للمجهول، ومصادر الرباعي والخماسي والسداسي، واسما الفاعل والمفعول، والميزان الصرفي وصيغ الزيادة)، ومعلوم مدى أهمية إكساب المتعلمين اسم الفاعل واسم المفعول وصيغ الزيادة في هذا المستوى لما لها من أثر في عملية الإنتاج اللغوي.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب المتقدم

أغلب المفاهيم الصرفية الواردة في قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي متوفرة في هذا المستوى باستثناء اسمي الزمان والمكان، وبالنسبة لاسم المكان واسم الزمان فقد عرضت السلسلة في المستوى الثالث اسم المكان فقط كما ذكرنا سابقاً، وكان ينبغي عرضهما معاً لاشتراكهما في الخصائص اللغوية.

وقد أخرجت السلسلة مفهومي (اسم الفاعل واسم المفعول) إلى الكتاب الرابع، رغم أهميتهما، وكان ينبغي تقديمهما في المستوى الثاني أو في بداية المستوى الثالث.

بعض الملاحظات عن المفاهيم الصرفية في هذه السلسلة

- تمّ تقديم بعض المفاهيم في المستوى الأول (التمهيدي) بشكل بسيط يتوافق مع إنتاجية اللغة تحدّثاً، كما في مفهومي النسبة والتفضيل.

- لاحظنا التسلسل المنطقي في عرض بعض المفاهيم الصرفية وتدرجها من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المعقد، كما في مفاهيم الفعل الصحيح والمهموز والمضعف والمعتل والمزيد..إلخ.

- عرض مفهوم (اسم المكان) في المستوى الثالث (المتوسط) دون اسم الزمان.

- عدم عرض مفاهيم صرفية مهمة في المستوى التمهيدي، وعرضها في المستوى المبتدئ، علماً أنها مهمة جداً وخاصة لمتعلمي اللغة العربية الأتراك، كمفهوم المؤنث والمنكر والمفرد والمثنى والجمع، ولو تمّ عرضها بصورة بسيطة لكان أجدى نفعاً في التأسيس لعملية الإنتاج اللغوي.

- تم تأخير عرض مفهوم اسم الفاعل واسم المفعول حتى المستوى الأخير، وفي ذلك تأخير للفائدة التي قد تعود على المتعلم؛ نظراً لدورهما في الإنتاج اللغوي.

- لم تعرض السلسلة مفاهيم صرفية كاسم الزمان، والميزان الصرفي، ومبالغة اسم الفاعل.

ب. سلسلة (العربية للجامعات)

وصف السلسلة

جاءت موضوعات الصرف في كتب مستقلة للمستويات الأربعة، والأمثلة والكلمات الموجودة في كتب المحادثة قد تم الاعتماد عليها بشكل كبير في التمثيل للموضوعات الصرفية. وقد جاءت كل مهارة في كتاب مستقل، فتجد أربعة كتب للمحادثة ومثلها للقراءة والاستماع والكتابة

والنحو والصرف، حيث جعل النحو في كتب مستقلة عن الصرف رغم وجود بعض الموضوعات النحوية التي ضُمَّتْ في كتب الصرف للتأسيس لمواضيع صرفية لاحقة تتوقف عليها وترتبط بها. وهذه السلسلة منتشرة أيضاً في أرجاء تركيا، وتدرّس في جامعات كثيرة.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الأول

لم يُشر كتاب الصرف الأول بشكلٍ صريحٍ سوى إلى مفهوم صرفي واحد من المفاهيم الموجودة في قائمتنا، وهذه المفهوم هو (تقسيمات الفعل من حيث الزمن)، أما بقية المفاهيم، وهي: (المذكر والمؤنث، المثني، جمع المذكر السالم) فقد تمت الإشارة إليها عند عرض اسم الفاعل واسم المفعول، إذ كان يعرض اسم الفاعل بحالة المذكر والمؤنث والمفرد والمثني والجمع، وكذا الحال مع اسم المفعول.

أما المفاهيم الواردة في كتاب الصرف الأول، فهي:

(الضمائر، الماضي مع ضمائر الرفع والنصب، تقسيمات الفعل من حيث الزمن، الأبواب السبئية، اسم الفاعل واسم المفعول، الأمر مع الضمائر، نفي المضارع، ضمائر النصب المنفصلة).

وبالنظر إلى الموضوعات السابقة نجد أنّ بعض الموضوعات نحوية في الأصل، وتمّ وضعها في كتاب الصرف، فالسلسلة لم تدمج القواعد نحواً وصرفاً في كتاب واحد، بل فصلت بينهما، وخطت في بعض الموضوعات، مثل: (الضمائر، نفي المضارع، ضمائر النصب المنفصلة) فهذه الموضوعات لا تدخل ضمن علم الصرف، ولكن يبدو أنّ الكاتب بنى عليها عند إسناد الفعل مع الضمائر، ففضّل التمهيد لموضوعه بالضمائر.

كما أشارت السلسلة إلى الجامد والمشتق قبل البدء بموضوع اسم الفاعل واسم المفعول، وقد تناول الكتاب الأول (اسم الفاعل واسم المفعول) من الفعل الثلاثي فقط، وفي حالة المذكر والمؤنث، والمفرد والمثني والجمع، وعرض الكتاب الأمثلة بجملة تامة، وآيات قرآنية.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الثاني

جميع المفاهيم الواردة في الكتاب الثاني متعلقة بالفعل وتقسيماته، إلا مفهومي اثنين؛ هما: اسم الفاعل واسم المفعول من فوق الثلاثي، والإعلال والإبدال.

واتفقت مفاهيم الكتاب الثاني الصرفية مع أغلب مفاهيم قائمة المفاهيم الصرفية المناسب للإنتاج اللغوي، ومما خرج عن القائمة (الفعل الممهور، والفعل المضغف والمبني للمجهول)، فهذه المفاهيم جاءت معنا في المستوى الثالث من القائمة.

والمفاهيم الصرفية الواردة في الكتاب الثاني هي: (الفعل المزيد، اسم الفاعل واسم المفعول، الصحيح والمعتل، الفعل الممهور، الفعل المضغف، أنواع الفعل المعتل، تصريف الفعل المزيد، الفعل المبني للمجهول من فوق الثلاثي، الإعلال والإبدال) وعند عرض الفعل المزيد تجد الكتاب يعرض مع الفعل المزيد اسم الفاعل واسم المفعول بحالة المفرد والمثنى والجمع، والمصادر المناسبة للأفعال العائدة إليها.

نلاحظ أنّ الكتاب الثاني فيه مبالغة في معالجة المفاهيم الصرفية بشكل معمق وموسع، كما أنّ التركيز على الأفعال المزيدة والمضغفة والمهموزة والمعتلة وتصريفاتها، هو إغراق للطالب في مفاهيم صرفية ينبغي لها أن تؤخر قليلاً، كما ورد في هذا الكتاب مفهوما الإعلال والإبدال، وقد تمّ استبعادهما من قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي، بناءً على رغبة المحكمين الذين أصرّوا على استبعادهما من القائمة، لعدم الارتباط بينهما وبين الإنتاج اللغوي.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الثالث

المفاهيم التي جاءت في الكتاب الثالث هي: (الجامد والمشتق، الصفة المشبهة، المصدر الثلاثي، المصدر الرباعي، المصدر الخماسي والسداسي، مصدر المرة والهيئة، المصدر الصناعي، المقصور والمنقوص والممدود)

والمفاهيم التي اتفقت في هذا الكتاب مع قائمة المفاهيم المناسبة للإنتاج اللغوي مفهوم المصدر الرباعي والخماسي والسداسي.

نلاحظ أنّ قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي في المستوى الثالث قد تمّ توظيفها في كتاب المستوى الثاني في سلسلة (العربية للجامعات).

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الرابع

المفاهيم التي جاءت في الكتاب الرابع هي: (اسم الآلة، التصغير، النسبة، مبالغة اسم الفاعل، اسم التفضيل، فعلا التعجب، البحث في المعجم).

لم يسبق لأحد أن ذكر أن فعلي التعجب، والبحث في المعجم هي موضوعات صرفية، وقد تضمّنت كتب الصرف في سلسلة (العربية للجامعات) هذين الموضوعين باعتبارهما مفاهيم صرفية.

والمفاهيم التي اتفقت في هذا الكتاب مع قائمة المفاهيم المناسبة للإنتاج اللغوي مفهوم اسم الآلة، ومفهوم اسم التفضيل فقط، كما كان ينبغي أن يعرض موضوع (مبالغة اسم الفاعل) عند عرض مفهوم (اسم الفاعل)؛ ليسهل على المتعلم عملية الربط والمقارنة بينهما شكلاً ومعنىً.

بعض الملاحظات عن المفاهيم الصرفية في هذه السلسلة

- يُلاحظ أنّ هناك تقديماً لمفاهيم كثيرة ينبغي التّأني في تقديمها للمتعلّمين، فما قلنا إنّها مفاهيم ينبغي توفرها في المستوى الثالث، وردت في سلسلة العربية للجامعات في الكتاب الثاني، وما ذكرنا من مفاهيم مناسبة للمستوى الرابع أيضاً وردت في المستوى الثالث في هذه السلسلة.

- جاء مفهوم (المبالغة) في الكتاب الرابع بشكل منفصل عن مفهوم (اسم الفاعل)، وقلنا من قبل إنّ من سمات المفاهيم أنّها يمكن تعلّمها من خلال عرض الخصائص المشتركة بين مفهومين، أو من خلال المقارنة بينهما.

- جاءت بعض المفاهيم النحوية ضمن كتب الصرف، وذلك بسبب ارتباط هذه المفاهيم النحوية بالمفاهيم الصرفية.

- لم تراخ السلسلة مبدأ التدرج في عرض المفاهيم من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المعقد، وإنما بدأت بعرض جميع المفاهيم الصرفية بشكل معمق ومفصل بدءاً من الكتاب الأول وحتى الكتاب الرابع.

ج. سلسلة أبجد

وصف السلسلة

هذه السلسلة جاءت في أربعة أقسام موزّعة على أربعة مستويات، وقد أعدّها مجموعة من الخبراء والمتخصصين في تعليم اللغة العربية للأتراك، وحاولت هذه السلسلة التوفيق بين أهداف تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها من جهة، وأهداف كليات الإلهيات بتركيا من جهة أخرى، وقد اعتمدت السلسلة على مدخلي التواصل والتكامل في عرض الموضوعات اللغوية، فكانت كل وحدة داخل الكتاب تبدأ بالاستماع فالمحادثة، ثم تتناول موضوعاً نحويّاً، ليتم بعدها عرض مهارة القراءة والكتابة وقد تنتهي الوحدة بموضوع صرفي أو إملائي. ويختلف أحياناً الترتيب

السابق حسب النسبة المستهدفة لتوظيف كل مهارة في كل كتاب، ولكن ما ذكرناه هو الطابع العام لما سارت عليه هذه السلسلة.

وقد بلغت موضوعات الصرف في كتب السلسلة كاملةً أربعة وعشرين موضوعاً؛ حيث ورد في كل كتاب ستة موضوعات صرفية.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الأول

عرض الكتاب الأول موضوعي (المذكر والمؤنث، وتقسيم الفعل من حيث الزمن) ضمن دروس القواعد النحوية، وأعتقد أن لا ضير في هذا العرض؛ لتداخل موضوعات النحو والصرف.

أما المفاهيم الصّرفيّة الواردة في الكتاب الأول، فهي:

(الفعل الصّحيح والفعل المعتل، تصريف الماضي السالم المجرد، تصريف المضارع السالم المجرد، اسم الفاعل واسم المفعول من الثلاثي، الميزان الصرفي، المجرد والمزيد والأبواب الستة للفعل الماضي المجرد).

وقد تم عرض الأبواب الستة للفعل الماضي المجرد ضمن درس المجرد والمزيد.

والمفاهيم السابقة التي وردت في الكتاب الأول لم يرد أيٌّ منها في المستوى الأول من قائمتنا وإنما تأخرت هذه المفاهيم في قائمتنا إلى مستويات أخرى حتى تتطور اللغة عند الطالب وحتى يألف منطق اللغة العربية، ولكن الشيء المشترك بين ما ورد في القائمة وما ورد في الكتاب هو (المذكر والمؤنث، وتقسيم الفعل من حيث الزمن).

ولا بأس هنا من عرض الصحيح والمعتل بصورة بسيطة، أما مسألة التصريف فحبذا لو تأخرت قليلاً، ونترك المجال في هذا المستوى للتمكن من مفاهيم أكثر أهمية كتقسيمات الفعل، والمذكر والمؤنث..

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الثاني

عرض الكتاب الثاني من سلسلة (أبجد) أغلب المفاهيم الصرفية المتضمّنة في القائمة ضمن مواضيع النحو، مثل (المتى، وجمع المذكر السالم، وجمع المؤنث السالم)، أما المفاهيم الصرفية التي عرضها الكتاب الثاني ضمن مواضيع الصرف فهي: (المزيد من الثلاثي والرباعي، اسم الفاعل واسم المفعول من السالم المزيد، فعل الأمر والنهي، المبني للمجهول، والمهموز وتصريفه، والمضغف وتصريفه). نلاحظ هنا أنّ بعض هذه المفاهيم قد جاءت في المستوى الثالث في قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي، ولكنّ الكتاب في المستوى الثاني لم يُهمل المفاهيم التي وردت في قائمتنا وإنّما عالجها وعرضها ضمن موضوعات النحو، كما نلاحظ أن الكتاب الثاني عرض المبني للمجهول مرة ضمن موضوع النحو، ومرة ضمن موضوع الصرف، كما عرض مفهوم اللازم والمتعدي ضمن مواضيع النحو أيضاً.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الثالث

تضمّن الكتاب الثالث المفاهيم الصرفية الآتية: (المثال وتصريفه، الأجوف وتصريفه، الناقص وتصريفه، المصدر وأنواعه، صيغ المبالغة). وقد اتّفق الكتاب مع قائمتنا في مفاهيم: (الفعل المعتل، والمصادر) والاختلاف هو في معالجة المصادر في (الكتاب الثالث) بجميع أنواعها سماعية وقياسية في درس واحد، وكذلك الإغراق في التركيز على الفعل المعتل بأنواعه وتصريفاته.

كما تمّ عرض صيغ المبالغة في هذا الكتاب أيضاً، رغم أنّه عرض مفهوم (اسم الفاعل) في الكتابين السابقين، ولو عرضاً معاً لكان أسهل على متعلم اللغة العربية.

كما عرض الكتاب الثالث مفهوم (المؤنث) ضمن موضوعات النحو في هذا الكتاب، وكان ينبغي تقدّمه إلى المستويات الأولى.

المفاهيم الصرفية المتوفرة في الكتاب الرابع

جميع المفاهيم الصرفية التي عالجها الكتاب الرابع، وعددها ستُّ مفاهيم، وردت في قائمة المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي، ونظراً لتضمين القائمة ثلاثة عشر مفهوماً فهذا يعني أن ثمة مفاهيم جاءت في القائمة ولكنها لم تعالج في الكتاب الرابع، وإنما عولجت في المستويات التي سبقته.

بعض الملاحظات عن المفاهيم الصرفية في هذه السلسلة

- عرضت السلسلة الموضوعات الصرفية بذكر نص قصير في بداية الدرس يمثل المفهوم الصرفي المستهدف، أو بذكر مجموعة من الأمثلة التي تعبر عن الموضوع المستهدف. ثم تُذكر القاعدة بشكل مختصر، ومن ثم تأتي التدريبات التي تقيس مدى فهم الطالب للمفهوم المقدم له. والأمثلة التي أُستُخدمت في المفاهيم الصرفية هي من الأمثلة المألوفة للمتعلم؛ لأنه يكون قد درسها في الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، فقد اعتمدت (أبجد) الوظيفية والتكامل.

- جاء في هذه السلسلة أربعة وعشرون درساً صرفياً، وبعض الدروس تضمنت أكثر من مفهوم صرفي، ومن المفاهيم التي عُرضت في درس واحد مفوهما: (الأبواب الستة والمجرد والمزيد) و(النسب والتصغير)، وكأننا في هذا الكتاب نلاحظ أنه ضاق ذرعاً بالمفاهيم الصرفية فجعل يضم بعضها إلى بعض، وكذلك الأمر في موضوع (المصدر) فقد تمّ عرض المصدر السماعي والقياسي (الرباعي، الخماسي، السداسي) والمصدر الصناعي، ومصدري الهيئة والمرّة، في درس واحد، وفي صفتين فقط !

- الكتاب في المستوى الثالث يصطبب المتعلم في رحلة شاقّة متعبة للتعرف إلى (الفعل المعتل) وأنواعه (المثال، الأجوف، الناقص) وتصريفاتها، ثم (المعتل اللغيف) بأنواعه وتصريفاته واسم الفاعل واسم المفعول منهما) ثم يختم المواضيع الصرفية بالمصادر وأنواعها في درس واحد كما أشرنا..!!

عاشراً. نتائج البحث وتوصياته

- التوصل إلى قائمة بالمفاهيم الصرفية المناسبة لإنتاج اللغة العربية، وهذه القائمة جاءت في أربعة مستويات وفقاً للمستويات الدراسية التي يمرُّ فيها متعلم اللغة العربية في تركيا، وخاصة في السنة التحضيرية بكليات الإلهيات.

- اشتملت القائمة على خمسة مفاهيم صرفية في المستوى الأول، وهي: (المذكر والمؤنث، المثني، جمع المذكر السالم، تقسيم الفعل من حيث الزمن، والنسب بصورته البسيطة). ولا يخفى على أحد دور هذه المفاهيم وأهميتها في المرحلة الأولى من مراحل تعلّم اللغة العربية في إنتاج اللغة تحدّثاً.

- احتوت القائمة أيضاً في المستوى الثاني على عشرة مفاهيم صرفية؛ أربعة منها موجودة في المستوى الأول، وسبب تكرار المفاهيم الصرفية بين مستويات القائمة تمّ بناءً على الأولوية والأهمية التي حازتها هذه المفاهيم في نتائج الاستبيان الذي عُرض على الخبراء والمتخصّصين في مناهج اللغة العربية. فالمفاهيم التي عُرضت في المستوى الأول عُرضت بصورة بسيطة تتوافق مع قدرات المتعلم ومهاراته، أما في المستوى الثاني فتزداد هذه المفاهيم عمقاً، وتكون معالجة الموضوع وأمثلته في المستوى الثاني بما يتناسب مع تطور اللغة عند متعلميها. والموضوعات الستة التي جاءت في قائمتنا هي: (جمع المؤنث السالم، إسناد الصحيح السالم إلى الضمائر، الفعل المجرد والمزيد، الفعل الصحيح والمعتل، اسم الفاعل واسم المفعول من الثلاثي).

- تكرار بعض المفاهيم الصرفية في المستوى الثالث؛ للتعمّق أكثر في عرضها، مثل: (الصحيح والمعتل، الفعل المجرد والمزيد، اسم الفاعل واسم المفعول من فوق الثلاثي)، وقد تضمّنت القائمة في هذا المستوى اثني عشر مفهوماً صرفياً.

- تضمّنت القائمة في المستوى الرابع ثلاثة عشر مفهوماً صرفياً، وهذه المفاهيم الصرفية تتّسم بصعوبتها لذلك جاءت في المستوى الرابع، ومن هذه المفاهيم: (اسم التفضيل، اسم الآلة، الصفة المشبهة، المصادر بجميع أنواعها، التصغير، الاسم المنقوص والمقصور والممدود..).

- استبعاد مجموعة من المفاهيم الصرفية؛ بسبب عدم الحاجة إليها لمتعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها، ولعدم ارتباطها المباشر بعملية إنتاج اللغة، ومن المفاهيم التي تمّ استبعادها: (الإعلال والإبدال والإدغام، الاسم المجرد والاسم المزيد، المصدر الميمي، اسم المصدر).

- اشتملت سلسلة اللسان على جميع المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي باستثناء (اسم الزمان، مبالغة اسم الفاعل)، رغم أنها عرضت اسم المكان، وثمة اختلافات بسيطة في توزيع المفاهيم الصرفية وفقاً للمستويات الدراسية كما أُشير إليه سابقاً.

- اشتملت سلسلة (العربية للجامعات) على جميع المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي باستثناء (المتعد واللازم، جمع التكسير)، ولم تُفرد دروساً خاصة بموضوعات (المذكر والمؤنث والمثنى وجمع المذكر السالم وجمع المؤنث السالم، والميزان الصرفي، ولكنها أشارت إلى هذه المفاهيم ضمن موضوعات صرفية أخرى. أما بالنسبة لتوزيع المفاهيم الصرفية في هذه السلسلة وفق المستويات الدراسية فقد قدمت السلسلة الكثير من المفاهيم الصرفية في أوقات مبكرة على متعلم اللغة العربية الذي يُفترض أنه لا يزال حديث العهد باللغة العربية.

- تضمّنت سلسلة (أبجد) في قسم الصرف جميع المفاهيم الصرفية المناسبة للإنتاج اللغوي باستثناء (الصفة المشبهة) كما عرض موضوعات (المذكر والمؤنث، والمثنى، وجمع المذكر السالم، وجمع المؤنث السالم، وجمع التكسير)، ضمن الدروس المخصصة للنحو، وهذا لا اختلاف عليه، لأنّ القواعد نحواً وصرفاً في خدمة اللغة العربية ومهاراتها. بالإضافة إلى ذلك فالاختلاف بين القائمة وبين ما جاء في كتب أبجد يكمن في توزّع المفاهيم الصرفية على المستويات الدراسية، رغم أنها اتّفقت مع قائمتنا في المستوى الرابع بجميع المفاهيم الصرفية.

ومن أهمّ توصيات البحث:

- ضرورة التدرّج في عرض بعض المفاهيم الصرفية بين المستويات الأولى والثاني، أو الثاني والثالث، كمفاهيم المذكر والمؤنث، والمثنى والجمع، وتقسيمات الفعل المختلفة؛ وذلك يأتي ضمن التوجهات الحديثة في تعليم المفاهيم بشكل عام؛ إذ ترى ضرورة الانتقال من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المعقّد.

- ترتيب المفاهيم الصرفية في كل مستوى ترتيباً منطقياً بحيث يمهد كل مفهوم صرفي للمفاهيم الصرفية التي سنأتي لاحقاً من جهة، وربط الأمثلة والجمل التي تعبّر عن هذه المفاهيم بمهارات اللغة العربية الأخرى وخاصة المحادثة والكتابة.

- إعطاء الأولوية للمفاهيم الصرفية التي يحتاجها المتعلّم في المستويات الأولى، وخاصة تلك المفاهيم الجديدة عليه، والتي لم يسبق له أن تعرّض لمثلها في لغته الأم، فمتعلّم اللغة التركيبية يحتاج كثيراً إلى مسألة المذكر والمؤنث لعدم وجودها في لغته أصلاً، وكذلك تقسيمات الفعل الأخرى التي ليست في لغته، كتقسيم الفعل إلى صحيح ومعتل ومهموز ومضعّف ونحو ذلك.

- مراعاة وظيفيّة الأمثلة والجمل، وكثرة التدريبات التي تقيس مدى فهم المتعلم المفهوم الذي درسه، وليكن درس الصرف عملياً أكثر منه نظرياً، ولنبعد عنه سمة الجفاف التي يوسم بها.

- الاستفادة من السمات العامة للمفاهيم التي تمّت الإشارة إليها سابقاً، مثل: (التصنيف، التعميم، الرمزية، التوليد)، وتوظيف المفاهيم الصرفية من خلالها، أو مراعاتها عند توظيف المفاهيم الصرفية في كتب تعليم اللغة العربية.

المراجع

- أبو الفتح عثمان بن جني: المنصف، تحقيق: إبراهيم مصطفى، عبدالله أمين، القاهرة، وزارة المعارف العمومية، 1954م،
- أحمد بن محمد بن أحمد الحملاوي: شذا العرف في فن الصرف، الرياض، دار الكيان، د.ت.
ثريا أحمد الشريف: قياس أثر برنامج لتعليم النحو بطريقة وظيفية مبرمجة لطلاب الصف الثامن في التعليم الأساسي، ماجستير غير منشورة، كلية التربية بدمياط، جامعة المنصورة، 1990م.
- جمال الدين أبي عمرو عثمان بن عمر الدويني: الشافية في علم التصريف، تحقيق: حسن أحمد العثمان، مكة المكرمة، المكتبة المكية، 1995م.
- جودت أحمد سعادة . جمال يعقوب اليوسف: تدريس مفاهيم اللغة العربية والرياضيات والعلوم والتربية الاجتماعية، بيروت، دار الجيل، 1988م
- حاتم صالح الضامن: الصرف، دبي، منشورات كلية الدراسات الإسلامية العربية، د.ت.
خالد أبو عمشة: القواعد التفاعلية، بحث منشور في مجلة الميادين للدراسات في العلوم الإنسانية، العدد الثاني، 2019م.
- راتب قاسم عاشور . محمد فؤاد الحوامدة: أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، عمان، دار المسيرة، 2010م.
- رامي الخلف العبدالله: استراتيجية تعليمية قائمة على النظرية البنوية لتنمية المفاهيم النحوية والبنى الصرفية وأثرها في الأداء اللغوي لدى طلاب المرحلة الثانوية بالجمهورية العربية السورية، دكتوراه غير منشورة، جامعة القاهرة، 2014م
- ظبية سعيد السليطي: تدريس النحو العربي في ضوء الاتجاهات الحديثة، القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، 2002م
- عاصم بيطار: النحو والصرف، دمشق، منشورات جامعة دمشق، 2004م.
- عبد الرحجي: التطبيق الصرفي، بيروت، دار النهضة العربية، د.ت.
علي سعد جاب الله: المفاهيم النحوية المناسبة لتلاميذ الحلقة الأولى من مرحلة التعليم الأساسي وتقييم مقرر النحو في ضوءها . دكتوراه، جامعة الزقازيق، 1992م.

كريم فاروق: مشكلات تعليم العربية لغير الناطقين بها وطرق حلّها، بحث منشور في كلية الإلهيات، العدد32، جامعة سلجوق، 2011م،
محمد عبدالله جبر : الأسلوب والنحو دراسة تطبيقية في علاقة الخصائص الأسلوبية ببعض الظاهرات النحوية ، ط1 الإسكندرية، دار الدعوة للطباعة والنشر والتوزيع، 1988م.
محمد بن شديد البشري: جوانب الضعف في مهارات التعبير الشفهي لدى تلاميذ المرحلة المتوسطة وبرنامج مقترح لعلاجها - دكتوراة غير منشورة - جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 2006م.